

**戸籍の全部事項証明(謄本)等の郵送交付申請書【スペイン語案内】**  
**Formulario de solicitud de KOSEKI TOHON(por correo)**

①必要な証明(○で囲んでください)、必要数および手数料

El certificado que necesita solicitar(marcar con un circulo, "a"o"b")

Tipos de Certificados		Cantidad	Costo
a	戸籍の全部事項証明書(戸籍謄本)“KOSEKI TOHON” Certificado de registro familiar		450 yen
b	除籍謄本“JOSEKI TOHON” o 改製原戸籍謄本“KAISEIGEN KOSEKITOHON” es el KOSEKI de la persona fallecida.(KOSEKI de Exclusion familiar) o (Certificado de registro familiar antes de renovar)		750 yen

②本籍地(HONSEKICHI) Registro permanente de KOSEKI.

③筆頭者(HITTOSHA) Titular de KOSEKI

氏名 Nombre 生年月日 Fecha de Nacimiento Dia Mes Año

④用途 Motivo del uso

住民登録 Registro de domicilio  ビザ申請 Visa  その他 Otros( )

⑤どなたの証明が必要ですか? ¿De quien desea solicitar?

⑥申請者の住所 Domicilio del solicitante

⑦電話番号 Telefono(Numero contactable durante el dia)

⑧Eメールアドレス Dirreccion de correo electronico

⑨申請者の氏名 Nombre del solicitante ⑩署名 Firma del solicitante(La misma que figura en el pasapote)

⑪必要な方と申請者の関係 El solicitante es “?” de la cabeza de familia de KOSEKI

a	本人 la misma persona	b	父 Padre
c	母 Madre	d	祖父母 Abuelo/a
e	子 Hijo/a	f	その他 Otros ( )

⑫同封するもの Estoy enviando

<input type="checkbox"/>	手数料分の定額小為替(Teigaku Kogawase)※郵便局で購入し、未記入のまま同封してください Costo total de giro postal .(comprar en la oficina de correos,y adjunte sin llenar.)
<input type="checkbox"/>	宛先を書いた返信用の封筒(切手を貼って同封してください) Un sobre con la estampilla para la respuesta.
<input type="checkbox"/>	パスポートのコピー Copia de pasaporte
<input type="checkbox"/>	出生証明書とその訳文 Copia de la Partida de Nacimiento y su traduccion
<input type="checkbox"/>	両親の婚姻証明書とその訳文 Copia de la Partida de Matrimonio de los padres y su traduccion
<input type="checkbox"/>	戸籍のコピー Copia de KOSEKI TOHON

**【A quienes envian esto desde el extranjero】**

※El internacional postal money order es el valor del certificado.

(Puede conseguirlo en la oficina de correos de su pais.)

※Sino puede obtener una estampilla de JAPON,adjunte el correo postal internacional con el monto extra.